

▲八十四回：衆女聚會

慈恩惘然不語，一燈道：「有所欲即有所欲，以你武功之強，若不一意爭勝，豈能不知背後多了一人？」

一燈道：「這話，忽聽小龍女呼道：『你快來看，』楊過等三人循聲奔去，只見小龍女指着一株松樹，那松樹一邊樹皮剝去了一片，畫着一個向北的箭頭，箭頭下用針刺着幾個字：『絕情谷向此去。』」

楊過道：「這幾個字的針孔之中，隱隱透出黑色，楊過道：『這像是用李莫愁的冰魄銀針所刺，』小龍女道：『正是，但我師姐從未去過絕情谷，不會識路，』楊過沉吟道：『郭夫人和郭姑娘手中留得有冰魄銀針，』

武大郎知道絕情谷的路徑，這幾個字或是他們一行人所留，小龍女道：『爲了給誰看？』一燈道：『我姓張的弟子頗有智計，他因谷中，向能得勝向我求救，說不足三三三已，知老病也會起去，』楊過道：『大師推測定必不錯，』想到天空神僧雖然被困，多半無恙，心中端之一寬。

四人加緊趕路，起初五時行得甚快，到第六日清晨，一燈身上傷勢加重，漸漸支持不住，楊過道：『大師，還早，且休息，保護身子爲要，』此去絕情谷已不在遠，晚輩夫婦願隨慈恩大師前去谷中，好歹也教教神僧和朱大



神雕俠侶

金庸著

第八十三回 雪地激戰

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

十五週年紀念
本埠大減價三天
由八月廿八號起至八月卅號止
各樣貨九折優待，米每百磅減價五毛，另有獎券奉送，如蒙不棄，屆時光臨開照是幸。

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價推銷
五百包庄鼓油包仔
每箱三元七五
壹千包庄中國香茶
每箱八元

叔出來，一燈微微笑道：『我留著可不放心，』稍停片刻，嘆道：『只怕谷中變故甚多，老僧還是親去的好，』慈恩聽了身子，道：『弟子背負師父前往，』和著將一燈背在背上，大踏步而行。

午時過後，一行人已來到谷口，楊過向慈恩道：『我們是否要帶隨身分，讓令妹出來迎接大師？』慈恩一怔，尚未回答，忽聽得谷中隱隱傳出兵刃相擊之聲，慈恩掛念著師妹的安危，牛怕地已和武三通等人交手，任誰一方傷了都是不好，說道：『我們快進去，制止動手要緊，』一燈只說得一聲：『是！』慈恩已施展輕功，向前急衝，他不論谷中盤旋曲折的道路，楊過却新來不久，一路指點，直奔向交手激鬥之處。

四人奔到鄰近，只見七八名綠衣子各執兵刃，守在一叢叢林之外，那兵刃聲從密林中傳出來，

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7657

新到大幫
A.B.C. 西風風扇，
免費保用一年，自用，
另辦到大批新唱片，
歡迎選購，目錄印備，
特取。

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭結婚
護照晚照
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮券方便顧客

曉哥·柯氏
HUGO C. ORRE
水暖汽
承接修理與安裝，各種
水暖汽，煤油與煤氣爐，
電力通風清潔去水喉，在
華區服務有三十餘年，工
作妥當，價錢克己，隨時
應命。
電話 AL 4-0465, MU 4-2917

東廣麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 3-5271

麵粉 麵條
銀絲 麵條
麵粉 麵條
麵粉 麵條

NOTARY PUBLIC 溫公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
文件
電話 MU. 1-6513

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以遷移於喜市定街東三八六號電話六八四·三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯範

廣珍
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

首飾 鐘錶 首飾 鐘錶

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
目錄印備 函索即奉

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
各種補丸
各種香品
各種咖啡
各種用具
各種文具
各種光顧
價格公道
僑胞光顧
格外歡迎

KUO KONG SIK TO
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
餐館用衣
襪子內衣
廚師男女
衣裳

市應鴨嫩
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELL, B.C.

爲省人力問題，今年特委託
豐華永隆公司代售本園生雞
八星期嫩鴨，有意購買者
請到該店洽商。
地址：Wing Lung Market Co.,
142 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-1734

昌記油漆
承接接泥水木工傢
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六五·五九二

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七·六〇三九
151 E. Broadway, Vancouver, 10.

雲高華搜煙通公司
工作妥當。價錢公道。隨時電話。快捷
應命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

新美味
新邊麵點
新邊麵點
新邊麵點

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

廠造製味臘榮榮
精製專家
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五四七式四四

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

富劉
承接木工泥水，油漆大小工程。
價錢相宜，保證滿意，修補迅速。
地址：溫哥華六街治街。
電話：681-1734

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，
每月可收租壹千五百八十六元，
每月各舖已賃出，兼有批約，
每貨客生意平穩，入息可有把握，
現銀七萬八千元，餘充銀期，
有意投資者請洽垂問林昌，
定然詳細答覆。
吳國華辦事處啟

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pender, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴
重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保此類
貴重物件，本行備有保險箱，每年僅收租金七元五毛。
華務部經理：馬錦華啟
最近加元在港兌換六五五五
最近美金在港兌換六五五五
港幣匯價每百元七十七元七毛五

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權
精修各種鐘錶眼鏡
兼修整裝之舊眼鏡
U. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

CHINESE HERBS
125 LAMAR ST. Room 3
KAMLOOPS, B.C. CANADA

內外全科
專治各種
痛經帶下
不孕症
移精固本
滋陰補腎
回春壯陽
信譽昭著
有病治病
無病強身

吳國華辦事處
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，
每月可收租壹千五百八十六元，
每月各舖已賃出，兼有批約，
每貨客生意平穩，入息可有把握，
現銀七萬八千元，餘充銀期，
有意投資者請洽垂問林昌，
定然詳細答覆。
吳國華辦事處啟